

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**November 16, 2020 - 6:30 p.m.**

**K. C. Irving Regional Centre**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**le 16 novembre 2020 - 18 h 30**

**Centre régional K.-C.-Irving**

**Present**

Mayor P. Fongemie  
Councillor P. Anderson  
Councillor K. Chamberlain  
Councillor S. Daigle  
Councillor M. Willett  
Councillor R. Hondas  
Deputy Mayor L. Stever  
Councillor K. Lanteigne

T. Pettigrew, City Manager  
D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer  
W. St-Laurent, City Clerk  
L. Foulem, Corporate Communications Manager  
M. Nowlan, Assistant City Clerk  
M. A. LaPlante, City Solicitor  
S. Gauvin, Treasurer  
M. Abernethy, City Engineer  
Deputy Police Chief S. Roy  
Manager of IT D. Lavigne

**1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION**

Mayor Fongemie welcomed everyone to the regular public meeting.

He mentioned the signing of a protocol agreement unique in the province. The city and Pabineau community have signed an agreement based on working together on future economic development projects, tourism initiatives and cultural exchanges.

Mayor Fongemie went on to explain that for tonight, because of a very full agenda, the resolutions and by-laws will be read in the language of the person's choice. For citizens, they are invited to contact the city clerk for any questions.

**Présents**

P. Fongemie, maire  
P. Anderson, conseillère  
K. Chamberlain, conseillère  
S. Daigle, conseiller  
M. Willett, conseiller  
R. Hondas, conseiller  
L. Stever, maire adjoint  
K. Lanteigne, conseillère

T. Pettigrew, directeur municipal  
D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme  
W. St-Laurent, greffière municipale  
L. Foulem, directeur des communications corporatives  
M. Nowlan, greffière municipale adjointe  
M. A. LaPlante, avocat municipal  
S. Gauvin, trésorière  
M. Abernethy, ingénieur municipal  
S. Roy, chef de police adjoint  
D. Lavigne gestionnaire des TI

**1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION**

Le maire Fongemie souhaite la bienvenu à tous et à toutes à la séance ordinaire publique.

Il mentionne la signature d'une entente de protocole unique dans la province. La ville et la communauté Pabineau ont signé une entente sur le fondement de travailler mutuellement sur des projets futurs de développement économique, des initiatives de tourisme et des échanges culturelles.

Le maire Fongemie continue en expliquant que pour ce soir, en raison d'un ordre du jour très chargé, la lecture des résolutions et des arrêtés sera faite dans la langue du choix de la personne. Pour les citoyens, ils sont invités à communiquer auprès de la greffière

municipale pour toute question.

**2. PRESENTATIONS**

No presentations were made.

**3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED**

No items were added or removed.

**4. ADOPTION OF AGENDA**

**Moved by:** Councillor M. Willett  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That the Agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

**5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST**

**5.1 Councillor K. Lanteigne -  
Reconsideration of Defeated Motion -  
Subdivision Development Agreement**

**5.2 Councillor K. Lanteigne - Subdivision  
Development Agreement**

**5.3 Deputy Mayor L. Stever - Salary  
Adjustment for Acting Mayor**

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting held on  
October 19, 2020**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

That the minutes of the Regular Public Meeting dated October 19, 2020, be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**2. PRÉSENTATIONS**

Aucune présentation n'est faite.

**3. POINTS À AJOUTER / ANNULER**

Aucun point n'est ajouté ou annulé.

**4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par:** M. Willett, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

**5.1 Conseillère K. Lanteigne - Réexamen  
d'une motion défaite - Entente de  
développement de lotissement**

**5.2 Conseillère K. Lanteigne - Entente de  
développement de lotissement**

**5.3 Maire adjoint L. Stever - Ajustement  
salarial pour le maire par intérim**

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique tenue le 19  
octobre 2020**

**Proposé par:** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par:** P. Anderson, conseillère

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 19 octobre 2020 soit approuvé comme distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

No delegations or petitions were presented.

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for October 2020**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

That the accounts payable totals, excluding payroll, for the month of October 2020 be approved as follows:

Operating - \$863,401  
 Capital - \$498,771  
 Total - \$2,584,269

**MOTION CARRIED**

**8.2 2021 Budget**

**8.2.1 Capital Budget**

**8.2.1.1 General Capital Fund**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Municipal Capital Plan;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2021 Capital Budget be approved as follows:

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

Aucune délégation ni pétition n'est présentée.

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois d'octobre 2020**

**Proposé par:** P. Anderson, conseillère  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

Que les comptes fournisseurs, excluant les salaires, pour le mois d'octobre 2020 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Opération : 863 401 \$  
 Capital : 498 771 \$  
 Total : 2 584 269 \$

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2 Budget 2021**

**8.2.1 Budget Capital**

**8.2.1.1 Fonds d'immobilisation général**

**Proposé par:** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyé par:** K. Chamberlain, conseillère

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et révisé un plan municipal quinquennal d'immobilisations;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le Budget d'immobilisations 2021 tel que décrit ci-dessous :

General Capital Fund	Fonds d'immobilisations général	Engineering structures Bâtiments techniques	Equipment Équipement	Total
Police Vehicles (2)	Véhicules policiers (2)		100,000	100,000
Fire Truck	Camion de Pompier		650,000	650,000
St. Peter ave. (overlay program)	Ave. St. Pierre (programme de resurfaçage)	250,000		250,000

Public Works Fence	Clôture travaux publics	20,000		20,000
Youghall Parking Lot Chip Seal	Enduit superficiel stationnement Youghall	20,000		20,000
Zamboni Retrofit	Mise à niveau Zamboni		20,000	20,000
Compressor	Compresseur		40,000	40,000
		<b>290,000</b>	<b>810,000</b>	<b>1,100,000</b>
<b>Funding</b>	<b>Financement</b>			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			<b>1,100,000</b>

**MOTION CARRIED****MOTION ADOPTÉE****8.2.1.2 Water and Sewer Capital Fund****8.2.1.2 Fonds d'immobilisation pour eau et égouts**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

**Proposé par:** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Capital Plan;

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et révisé un programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds d'immobilisation pour eau et égouts;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2021 Water and Sewer Capital Fund Budget be approved as follows:

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le budget du fonds d'immobilisation pour eau et égouts 2021 soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

<b>Water and Sewer Capital Fund</b>	<b>Fonds d'immobilisation pour eau et égouts</b>	<b>Engineering structures Bâtiments techniques</b>	<b>Equipment Équipement</b>	<b>Total</b>
Sewer / Water	Égoût / Eau	485,000	265,000	750,000
		<b>485,000</b>	<b>265,000</b>	<b>750,000</b>
<b>Funding</b>	<b>Financement</b>			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			<b>750,000</b>

**MOTION CARRIED****MOTION ADOPTÉE****8.2.1.3 Municipal Capital Borrowing Board****8.2.1.3 Commission des emprunts de capitaux par les municipalités****8.2.1.3.1 Application for Authorization****8.2.1.3.1 Demande d'autorisation**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor M. Willett

**Proposé par:** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyé par:** M. Willett, conseiller

The Municipality of the City of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$1,850,000 for the following:

La municipalité de la ville de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 1 850 000 \$ aux fins suivantes :

<b>Purpose But</b>	<b>Function Fonction</b>	<b>Amount Montant</b>	<b>Term Terme</b>
<b><u>General Capital Fund</u></b> <b><u>Fonds d'immobilisation général</u></b>			
<b>Vehicles and Equipment</b> <b>Machines et équipements</b>			
Fire Truck Camion de Pompier	Protective Services Services de protection	\$ 650,000	10
Police Vehicles (2) Véhicules policiers (2)	Protective Services Services de protection	\$ 100,000	5
Zamboni Retrofit Mise à niveau Zamboni	Recreational Services Services récréatifs et culturels	\$ 20,000	5
Compressor replacement Compresseur	Recreational Services Services récréatifs et culturels	\$ 40,000	5
<b>Engineering</b> <b>Ingénierie</b>			
St. Peter Ave. (overlay program) Ave. St. Pierre (programme de resurfaçage)	Transportation Services Services relatifs aux transports	\$ 250,000	10
Youghall Parking Lot Chip Seal Enduit superficiel stationnement Youghall	Recreational Services Services récréatifs et culturels	\$ 20,000	5
<b>Structure</b> <b>Structures</b>			
Public Works Fence Clôture travaux publics	Transportation Services Services relatifs aux transports	\$ 20,000	10
<b><u>Water and Sewer Capital Fund</u></b> <b><u>Fonds d'immobilisation pour eau et égouts</u></b>			
<b>Machines and Equipment</b> <b>Machines et équipements</b>			
Biocell Tower Structural Repairs Réparations structurales de la tour Biocell	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 125,000	10
Backup Sludge Pumps (2) Pompes à boue de secours (2)	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 20,000	5
Lift Station 8 Overflow Infrastructure Upgrades Améliorations aux infrastructures de débordement à la station de relèvement 8	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 75,000	10

Backups Water Treatment Plant Low Lift Pumps 1 & 3 Systèmes de secours pour pompes à faible élévation no 1 et no 3 la station de traitement de l'eau	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 50,000	10
Replace Water Treatment Plant High Lift Pumps 1 & 3 Remplacement des pompes à haute pression no 1 et no 3 de l'usine de traitement de l'eau	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 50,000	10
High Lift Pump #2 Variable Frequency Drive Commissioning and Controls Mise en service et commandes de la pompe à haute pression à fréquence variable no 2	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 50,000	10
East Booster Station Tank Mixer Mélangeur de réservoir de la station d'appoint est	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 75,000	10
Backup Pumps for Booster Stations Pompes de secours pour stations d'appoint	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 40,000	10
Water Meter Replacements Remplacement de compteurs d'eau	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 65,000	5
Trailer c/w Boiler, Valve Box Cleaner & Valve Exerciser Roulotte avec chaudière, nettoyeur de boîtes de soupapes et exerciseur de soupape	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 100,000	10
GPS units for Mobile Equipment Appareils GPS pour équipement mobile	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 35,000	5
<b>Vehicles</b> <b>Véhicules</b>			
1/2 Tonne Truck Camion ½ tonne	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 45,000	5
<b>Structures</b>			
Public Works Fence Clôture travaux publics	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 20,000	10
This application is made pursuant to Section 1.1 (or Subsection 4(1)) (or Section 1.1 and Subsection 4(1)) of the Municipal Capital Borrowing Act and a resolution of the Council of the City of Bathurst on November 16, 2020.  Dated this _____ day of _____, 20__.  _____ City Clerk	Cette demande est présentée conformément à l'article 1.1 (ou au paragraphe 4(1) ou à l'article 1.1 et au paragraphe 4(1)) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités et à la résolution adoptée par le conseil municipal de la Ville de Bathurst le 16 novembre 2020.  Fait ce _____ jour de _____, 20__.  _____ Greffière municipale		

**MOTION CARRIED****MOTION ADOPTÉE****8.2.1.3.2 Application**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That the Municipality of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$1,850,000 for the following:

**8.2.1.3.2 Demande**

**Proposé par:** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par:** K. Lanteigne, conseillère

Que, par les présentes, la municipalité de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 1 850 000 \$ devant servir aux fins suivantes :

**General Capital Fund****Fonds d'immobilisation général**

Protective Services	Services de protection	750,000
Transportation Services	Services relatifs aux transports	270,000
Recreational and Cultural Services	Services récréatifs et culturels	80,000
<b>Total General Capital Fund</b>	<b>Total Fonds d'immobilisation général</b>	<b>1,100,000</b>
<b><u>Water and Sewer Capital Fund</u></b>	<b><u>Fonds d'immobilisation pour eau et égouts</u></b>	
Environmental Health Services	Services d'hygiène environnementale	750,000
<b>Total Water and Sewer Capital Fund</b>	<b>Total Fonds d'immobilisation pour eau et égouts</b>	<b>750,000</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>TOTAL GLOBAL</b>	<b>1,850,000</b>

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding ten (10) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of November 16, 2020.

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas dix (10) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, tel qu'autorisé par le vote du conseil municipal de ladite municipalité le 16 novembre 2020.

**MOTION CARRIED****MOTION ADOPTÉE****8.2.2 Operating Budget****8.2.2 Budget de fonctionnement****8.2.2.1 General Operating Fund****8.2.2.1 Fonds de fonctionnement général**

**Moved by:** Councillor M. Willett  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

**Proposé par:** M. Willett, conseiller  
**Appuyé par:** S. Daigle, conseiller

That, in accordance with paragraphs 99(2) of the Local Governance Act, the General Operating Fund Budget, in the amount of \$25,425,657 for the year 2021 be approved as follows:

Que, conformément à l'article 99(2) de la Loi sur la gouvernance locale, le Budget du Fonds de fonctionnement général pour l'année 2021, au montant de 25 425 657 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

	<b>2021</b>
<b>REVENUS</b>	
Property Tax Warrant / Mandat d'impôt foncier	19,330,958
Services Provided to Other Governments / Prestations de services à d'autres gouvernements	1,058,210
Sales of Services, Fines and Other Fees / Ventes de services, amendes et autres frais	1,197,144
Unconditional Grants / Subventions sans conditions	3,603,849
Other government transfers / Autres transferts gouvernementaux	-
Interest / Intérêts	-
Gain on Disposal of Capital Assets / Gain sur disposition d'actifs	-
Transfer from reserve fund / Transfert du fonds de réserve	206,662
Prior Year's Surplus / Surplus de l'année précédente	28,834

	<b>25,425,657</b>
<b>EXPENSES / DÉPENSES</b>	
General Government Services / Services d'administration générale	4,344,302
Protective Services / Services de protection	9,001,273
Transportation Services / Services relatifs aux transports	4,794,653
Environmental Development Services / Services de développement environnementale	1,062,943
Environmental Health Services / Services d'hygiène environnementale	365,926
Recreational and Cultural Services / Services récréatifs et culturels	3,455,199
Long-term Debt Payment / Paiement de la dette à long terme	2,401,361
Prior Year Deficit / Déficit de l'année précédente	-
	<b>25,425,657</b>
<b>SURPLUS / DEFICIT</b>	-

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2.2.2 Water and Sewer Utility Fund**

**8.2.2.2 Fonds des services publics - eau et égouts**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**Proposé par:** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

That, in accordance to paragraph 117(3) of the Local Governance Act, the 2021 Water and Sewer Operating Fund Budget consisting of total revenues of \$7,236,500 and total expenditures of \$7,236,500 be approved as follows:

Que, conformément à l'article 117(3) de la Loi sur la gouvernance locale, le budget 2021 du Fonds des services publics - eau et égouts, comprenant des recettes brutes de 7 236 500 \$ et des dépenses totales de 7 236 500 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

<b>REVENUES</b>		
Water and Sewer User Fees	Frais usager - Eaux et égouts	\$6,666,500
Interest	Intérêts	70,000
Transfer from General Fund to Utility Fund	Transfert du fonds général au fonds utilités	500,000
Prior Year's Surplus	Surplus de l'année précédente	-
<b>TOTAL REVENUES</b>		<b>7,236,500</b>
<b>EXPENDITURES</b>		
<b>Environmental Health Services</b>	<b>Services d'hygiène environnementale</b>	
Water Supply	Approvisionnement en eau	\$ 2,741,156
Wastewater Disposal	Évacuation des eaux usées	1,811,486
<b>Fiscal Services</b>	<b>Services Financiers</b>	
Water system Debt Charges	Service de la dette pour service d'eau	1,385,753
Wastewater Debt Charges	Service de la dette pour services d'évacuation des eaux usées	1,298,105
<b>TOTAL EXPENSES</b>		<b>7,236,500</b>
<b>SURPLUS (DEFICIT)</b>	<b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	<b>\$ -</b>

**MOTION CARRIED****MOTION ADOPTÉE****8.2.2.3 Warrant of Assessment**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

WHEREAS Council approves the sum of \$25,425,657 as the total Operating Budget of the Municipality; and

WHEREAS the sum of \$19,330,958 represents the Warrant of the Municipality for 2021; and

WHEREAS the non-taxable revenue for the year 2021 has been estimated at \$2,490,850 for a net budget of \$22,934,807; and

WHEREAS the tax rate for the Municipality is \$1.7750.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that Council orders and directs the levying by the Minister of Local Government and Local Governance Reform of said amount on real property liable to taxation

**8.2.2.3 Mandat d'imposition**

**Proposé par:** P. Anderson, conseillère  
**Appuyé par:** K. Lanteigne, conseillère

ATTENDU QUE le conseil municipal approuve un budget de fonctionnement de la municipalité 25 425 657 \$; et

ATTENDU QUE la somme de 19 330 958 \$ représente le mandat de la municipalité pour l'année 2021; et

ATTENDU QUE le revenu non imposable pour l'année 2021 a été évalué à 2 490 850 \$ pour des dépenses nettes de 22 934 807 \$; et

ATTENDU QUE le taux d'imposition est de 1,7750 \$.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil municipal ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le (la) ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale sur

under the *Assessment Act* within the Municipality of the City of Bathurst.

l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* et qui se trouvent sur le territoire de la municipalité de Bathurst.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9. MUNICIPAL BY-LAWS**

**9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX**

**9.1 Proposed Municipal Plan and Zoning By-Law Amendments - 1578 Franklin Avenue**

**9.1 Proposition de modifications au plan municipal et à l'arrêté de zonage - 1578, avenue Franklin**

Mayor Fongemie left the room in order to remove himself from the conversation because the subject would create a situation with his employer

Le maire Fongemie quitte la salle pour se retirer de la conversation parce que le sujet créerait une situation avec son employeur.

He did not declare a conflict of interest.

Il ne déclare pas un conflit d'intérêts.

Deputy Mayor, L. Stever, replaced Mayor Fongemie for items 9.1.1 to 9.1.4.

Le maire adjoint, L. Stever, remplace le maire Fongemie pour les points 9.1.1 à 9.1.4.

**9.1.1 Second Reading of By-Law 2020-04M**

**9.1.1 Deuxième lecture de l'arrêté 2020-04M**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor M. Willett

**Proposé par:** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyé par:** M. Willett, conseiller

That By-Law 2020-04M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law" be read for the second time (in its entirety).

Que l'Arrêté 2020-04M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (en entier).

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9.1.2 Third Reading of By-Law 2020-04M**

**9.1.2 Troisième lecture de l'arrêté 2020-04M**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

**Proposé par:** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyé par:** S. Daigle, conseiller

That By-Law 2020-04M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law" be read for the third time (by title).

Que l'Arrêté 2020-04M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9.1.3 Second Reading of By-Law 2020-04Z**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

That By-Law 2020-04Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law" be read for the second time (in its entirety).

**MOTION CARRIED**

**9.1.4 Third Reading of By-Law 2020-04Z**

**Moved by:** Councillor M. Willett  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

That By-Law 2020-04Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled the City of Bathurst Zoning By-Law" be read for the third time (by title).

**MOTION CARRIED**

**9.2 Proposed By-Law 2004-01J entitled - A By-Law to Amend By-Law 2004-01 Respecting Water and Sewer Services and Charges in the City of Bathurst**

**9.2.1 First Reading of By-Law 2004-01J**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That By-Law 2004-01J, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2004-01 Respecting Water and Sewer Services and Charges in the City of Bathurst" be read for the first time (in its entirety).

**MOTION CARRIED**

**9.2.2 Second Reading of By-Law 2004-01J**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

**9.1.3 Deuxième lecture de l'arrêté 2020-04Z**

**Proposé par:** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par:** K. Chamberlain, conseillère

Que l'Arrêté 2020-04Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (en entier).

**MOTION ADOPTÉE**

**9.1.4 Troisième lecture de l'arrêté 2020-04Z**

**Proposé par:** M. Willett, conseiller  
**Appuyé par:** P. Anderson, conseillère

Que l'Arrêté 2020-04Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

**MOTION ADOPTÉE**

**9.2 Proposition de l'arrêté 2004-01J Intitulé - Un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égoûts de la City of Bathurst**

**9.2.1 Première lecture de l'arrêté 2004-01J**

**Proposé par:** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

Que l'Arrêté 2004-01J, intitulé « Un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égoûts de la city of Bathurst » soit passé en première lecture (en entier).

**MOTION ADOPTÉE**

**9.2.2 Deuxième lecture de l'arrêté 2004-01J**

**Proposé par:** P. Anderson, conseillère  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

That By-Law 2004-01J, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2004-01 Respecting Water and Sewer Services and Charges in the City of Bathurst" be read for the second time (by title).

Que l'Arrêté 2004-01J, intitulé « Un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la city of Bathurst » soit passé en deuxième lecture (par titre).

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10. DRAFT RESOLUTIONS**

**10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES**

**10.1 Tender T012-20 Disposal of Dewatered Sludge**

**10.1 Appel d'offres T012-20 Élimination de boues déshydratées**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

**Proposé par:** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyé par:** S. Daigle, conseiller

That Tender T012-20 Disposal of Dewatered Sludge be awarded to FERO Waste and Recycling Inc. for the amount of \$263,379.55, plus tax, for a five-year term.

Que l'appel d'offres T012-20 Élimination de boues déshydratées soit attribué à FERO Waste and Recycling Inc, pour 263 379,55 \$ plus taxes, sur une période de cinq ans.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Tender T013-20 Supply of Chlorine**

**10.2 Appel d'offres T013-20 Approvisionnement en chlore**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor M. Willett

**Proposé par:** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par:** M. Willett, conseiller

That Tender T013-20 Supply of Chlorine be awarded to Brenntag Canada Inc. of Dartmouth N.S. for \$85,761.60, plus tax, over a three-year term.

Que l'appel d'offres T013-20 Approvisionnement de chlore soit attribué à Brenntag Canada Inc, de Dartmouth N.-É., pour 85 761,60 \$ plus taxes, sur une période de trois ans.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Tender T014-20 Snow Plowing - Route # 5**

**10.3 Soumission T014-20 Déneigement des voies de circulation de la ville - Route no 5**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

**Proposé par:** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

That Tender T014-20 Snow Plowing of Route # 5 be awarded to J & J Branch Contracting for the amount of \$ 76,050, plus tax, for a 3-year term.

Que la soumission T014-20 de J & J Branch Contracting pour déneigement des voies de circulation de la route no. 5 soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 76 050 \$, plus taxes, sur une période de trois ans.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Tender T015-20 Supply of Polymer 7557**

**10.4 Soumission T015-20 Fourniture de polymère 7557**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**Proposé par:** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

That Tender T015-20 for supply of Polymer 7557 be awarded to Brenntag Canada Inc. for \$ 23,625, plus tax, for a 3-year term.

Que la soumission T015-20 pour la fourniture de polymère 7557 soit attribuée à Brenntag Canada Inc. pour un montant de 23 625 \$, plus taxes, pour une durée de 3 ans.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Tender T016-20 Supply of Liquid Alum**

**10.5 Soumission T016-20 Fourniture d'alun liquide**

**Moved by:** Councillor M. Willett  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

**Proposé par:** M. Willett, conseiller  
**Appuyé par:** P. Anderson, conseillère

That Tender T016-20 for supply of alum be awarded to Chemtrade Chemicals Canada for \$230,880, plus tax, for a 3-year term.

Que la soumission T016-20 pour la fourniture d'alun liquide soit attribuée à « Chemtrade Chemicals Canda » pour un montant de 230 880 \$, plus taxes, pour une durée de 3 ans.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Request to increase amount of Purchase Order**

**10.6 Demande d'augmentation de montant d'un bon d'achat**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

**Proposé par:** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par:** K. Chamberlain, conseillère

THAT members of council authorize the increase of Purchase Order Number 52020046 for asphalt pickup from \$32,000 to \$52,000.

QUE les membres du conseil autorisent l'augmentation du bon d'achat numéro 52020046 de 32 000 \$ à 52 000 \$.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7 Declaration of Surplus Land**

**10.7 Déclaration de terrain excédentaire**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

**Proposé par:** P. Anderson, conseillère  
**Appuyé par:** K. Lanteigne, conseillère

WHEREAS The Surplus Land Committee reviewed the inventory of City owned land and identified the properties that are no longer necessary for City operations; and

ATTENDU QUE le Comité pour la gestion des terrains excédentaires a examiné l'inventaire des terrains appartenant à la Ville et a déterminé les propriétés qui ne sont plus nécessaires aux activités de la Ville; et

WHEREAS at the In-Camera Session dated October 26, 2020, members of Council revised the properties identified by the committee; and

ATTENDU QUE, lors de la séance à huis clos du 26 octobre 2020, les membres du Conseil ont révisé les propriétés désignées par le Comité; et

WHEREAS the following properties are being declared as surplus land:

ATTENDU QUE les propriétés suivantes sont déclarées comme terrains excédentaires :

Location	PID	Emplacement	NID
630 Garden Street	20780227	630, rue Garden	20780227
556 Patterson Crescent	20518684	556, croissant Patterson	20518684
Narcisse Lane	20772216	Allée Narcisse	20772216
1350 St. Mary Avenue	20015871	1350, avenue St. Mary	20015871

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that members of Council declare the aforementioned properties surplus land and that such lands be disposed of pursuant to Policy 1999-02 – Disposition of City Owned Assets.

IL EST DONC RÉSOLU QUE les membres du Conseil déclarent les propriétés susmentionnées comme terrains excédentaires et qu'ils soient aliénés conformément à la politique 1999-02 – Disposition des biens appartenant à la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.8 Ratification - Collective Agreement between the City of Bathurst and CUPE Local 550**

**10.8 Ratification - Convention collective entre la section locale 550 du SCFP et la Ville de Bathurst**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

**Proposé par:** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

WHEREAS the Collective Agreement between the City of Bathurst and C.U.P.E. Local 550 expired December 31, 2017; and

ATTENDU QUE la convention collective entre la Ville de Bathurst et la section locale 550 du SCFP a cessé d'être en vigueur au 31 décembre 2017; et

WHEREAS both parties reached agreement on a new Collective Agreement for the period of January 1, 2018 to December 31, 2022.

ATTENDU QUE les deux parties se sont entendues sur les conditions d'une nouvelle convention collective qui sera en vigueur du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2022;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Collective Agreement between the City of Bathurst and C.U.P.E. Local 550 effective January 1, 2018 to December 31, 2022, be accepted and that the Mayor

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU que la convention collective entre la Ville de Bathurst et la section locale 550 du SCFP en vigueur du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2022, soit acceptée et que le maire et la

and City Clerk be authorized to sign the necessary contract documents for and on behalf of the City.

greffière municipale soient autorisés à signer tous les documents pertinents pour et au nom de la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.9 Resignation of Mayor**

**10.9 Démission du maire**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor M. Willett

**Proposé par:** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par:** M. Willett, conseiller

BE IT RESOLVED THAT the resignation of Paolo Fongemie from Municipal Council of the City of Bathurst be and is hereby accepted, effective November 30, 2020, pursuant to section 50 (1) of *the Local Governance Act*.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la démission de Paolo Fongemie du conseil municipal de la Ville de Bathurst soit par la présente acceptée, et ce, à compter du 30 novembre 2020, en vertu de l'article 50 (1) de la *Loi sur la gouvernance locale*.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.10 Salary Adjustment for Acting Mayor**

**10.10 Ajustement salarial pour le maire par intérim**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

**Proposé par:** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyé par:** K. Lanteigne, conseillère

THAT in the absence of the Mayor or the inability of the Mayor to act, or if the Office of Mayor is vacant, the Deputy Mayor shall act in the place of the Mayor; and

QU'en l'absence du maire ou de son incapacité d'agir, ou en cas de vacance de son poste, le maire adjoint remplace le maire;

THAT while so acting, the Deputy Mayor possesses the powers and shall perform the duties of the Mayor; and

QUE pendant qu'il agit ainsi, le maire adjoint possède les pouvoirs et exerce les fonctions du maire;

THAT the resignation of Paolo Fongemie was hereby accepted; and

QUE la démission de Paolo Fongemie a été acceptée par les présentes; et

THAT Deputy Mayor Lee Stever will act as Mayor until the next municipal election.

QUE le maire adjoint Lee Stever agira comme maire jusqu'aux prochaines élections municipales.

BE IT RESOLVED THAT Acting Mayor Lee Stever shall be remunerated at the rate set out for the Mayor, as specified in by-Law 2019-06 section 1.(a) until the end of his mandate, effective as of December 1, 2020.

IL EST RÉSOLU QUE le maire suppléant Lee Stever soit rémunéré au taux établi pour le maire, tel que précisé à l'article 1.(a) de l'arrêté 2019-06, jusqu'à la fin de son mandat, et ce, à compter du 1er décembre 2020.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.11 Subsidy Increase - Bathurst Aquatic Centre**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

Whereas the City of Bathurst allocated the sum of \$250,000 in the form of an unconditional grant to the Bathurst Aquatic Centre in 2020; and

Whereas the Bathurst Aquatic Centre made a request for extra financial support during the Committee of the Whole Meeting on September 14, 2020; and

Whereas members of Council agree to provide financial support to the Bathurst Aquatic Centre to assist with operational losses which occurred in 2018 and 2019;

Be it resolved that the subsidy be increased by \$100,000 for the year 2020.

**MOTION CARRIED**

**10.12 Reconsideration of Defeated Motion - Subdivision Development Agreement**

**Moved by:** Councillor M. Willett  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

That the Motion 10.4 pertaining to Subdivision Development Agreement defeated at the Regular Public Meeting dated October 19, 2020 be reconsidered.

**MOTION CARRIED**

**10.13 Subdivision Development Agreement**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That Council approves the Subdivision Development Agreement "Family, Duncan & Geraldine Young Subdivision" and that the Mayor and City Clerk be

**10.11 Augmentation de subvention - Centre Aquatique Bathurst**

**Proposé par:** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par:** S. Daigle, conseiller

Attendu que la Ville de Bathurst a attribué au Centre aquatique de Bathurst la somme de 250 000 \$ sous forme de subvention inconditionnelle en 2020; et

Attendu que le Centre aquatique de Bathurst a demandé un soutien financier supplémentaire à la réunion du comité plénier le 14 septembre 2020; et

Attendu que les membres du Conseil conviennent de fournir un soutien financier au Centre aquatique de Bathurst pour aider à faire face aux pertes opérationnelles survenues en 2018 et 2019;

Il est résolu d'augmenter la subvention par 100 000 \$ pour l'année 2020.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.12 Réexamen d'une motion défaite - Entente de développement de lotissement**

**Proposé par:** M. Willett, conseiller  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

Que l'on examine une autre fois la motion 10.4 au sujet d'Entente de développement de lotissement défaite lors de la session ordinaire publique datée le 19 octobre 2020.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.13 Entente de développement de lotissement**

**Proposé par:** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

Que le conseil approuve l'entente de développement de lotissement « Family, Duncan & Geraldine Young Subdivision » et que le maire et la greffière

authorized to sign all related documents on behalf of the City.

municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**11. NEW BUSINESS**

No new business was discussed.

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

**12. OLD BUSINESS**

No old business was discussed.

**12. AFFAIRES COURANTES**

Aucune affaire courante n'est discutée.

**13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES**

**13.1 Committee Report**

On behalf of city employees and council, City Manager T. Pettigrew took a moment to thank Mayor Fongemie for his service and commitment to the City and entire Chaleur Region.

**13.1 Rapports des comités**

Au nom des employés de la Ville et du conseil municipal, le directeur municipal, T. Pettigrew, prend un moment pour remercier le maire Fongemie de son service et de son engagement envers la Ville et l'ensemble de la région Chaleur.

He then presented the Mayor with a small gift to show everyone's appreciation and to wish him all the best in his new position.

Il offre ensuite un petit cadeau au maire pour lui témoigner sa reconnaissance et lui souhaiter la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

**13.2 Departmental Update**

**13.2 Mise à jour des Services**

**13.3 Mayor's Report**

Mayor Fongemie thanked everyone for the gesture.

**13.3 Bulletin du maire**

Le maire Fongemie remercie chacun et chacune pour le geste.

He said that being mayor of the city of Bathurst was an incredible experience.

Il déclare qu'être maire de la ville de Bathurst a été une expérience incroyable à vivre.

**14. ADJOURNMENT**

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

**Proposé par:** P. Anderson, conseillère  
**Appuyé par:** R. Hondas, conseiller

That the Regular Public Meeting be adjourned at 7:58 pm.

Que la séance ordinaire publique soit levée à 19 h 58.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

---

Paolo Fongemie  
MAYOR/MAIRE

---

Wanda St-Laurent  
CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE